

# Agnese Leo

## Informazioni personali

Nata a Roma il 14 Febbraio 1977 - Nubile

Domicilio: Milano, Via Orbetello 8

Residenza: Bologna, Via dei Lamponi 4

Mobile: (+39)329 0776014

[agneseleo@gmail.com](mailto:agneseleo@gmail.com)



## Istruzione e formazione

Gennaio/      **Master di II livello Professione Editoria cartacea e digitale**  
Ottobre 2014   Università Cattolica del Sacro Cuore - Scuola editoria Piamarta, Milano

### Principali argomenti:

- redazione e progettazione web, e-commerce per l'editoria, realizzazione e-book
- ufficio stampa, eventi e social media, marketing editoriale, agenzie letterarie e diritti
- traduzione e revisione di traduzione in inglese e francese
- scrittura editoriale, redazione periodici, correzione bozze, editing cartaceo e digitale

### Competenze informatiche:

- Windows 2000/XP/Vista/7 e dei pacchetti Office, Open Office e di Outlook
- Internet Explorer, Safari, Mozilla Firefox
- Utilizzo di Adobe Creative Suite
- Programmazione e-book attraverso Oxygen XML, Prince, Sigil, Kindlegen, Adobe digital edition, Kindle previewer
- Gestione e inserimento contenuti su blog e piattaforme web
- Progettazione di applicazioni interattive-dispositive complesse su piattaforma web e mobile attraverso linguaggio di notazione grafica BPMN 2.0 e software Bizagi, realizzazione mockup interfacce utente con software Balsamiq

### Competenze tecniche:

- Capacità di effettuare la correzione di bozze di un testo e la revisione redazionale di un prodotto editoriale a stampa e video.
- Capacità di tradurre e revisionare testi in lingua francese e inglese a stampa e video
- Redazione e gestione delle comunicazioni su piattaforme social
- Creazione e gestione comunicati stampa
- Creazione, organizzazione e gestione di un piano di comunicazione e coordinamento e gestione di eventi

2009/2010      **Corso trans-disciplinare di genere, Bologna**  
Alma Mater Studiorum Bologna - Facoltà di Giurisprudenza, Associazione Orlando

**Principali argomenti:** storia dei movimenti di genere, politica, filosofia, diritto

2009            **Workshop di progettazione Europea, Bologna**  
Alma Mater Studiorum Bologna - Comm pass: scienze della comunicazione pubblica e sociale

**Principali argomenti:** politiche europee in merito a LLP, progettazione progetti Grundtvig

A. A. 2006/  
2007            **Università degli Studi di Bologna, C d L DAMS – Teatro**  
Diploma di Laurea quadriennale in Teatri Orientali, votazione 110/110

**Principali materie di studio:** storia del teatro, drammaturgia, regia, filosofia, antropologia lingua e letteratura italiana, storia, cinema, arte

1997            **Liceo Ginnasio C. Rinaldini, Ancona**  
Diploma di scuola Media Superiore, votazione 47/60

**Principali materie di studio:** Lingua e letteratura greca, lingua e letteratura latina, letteratura italiana, storia, filosofia, storia dell'arte, matematica, informatica, inglese

## Esperienze lavorative

### Editing, redazione, traduzione e composizione testi per siti web e case editrici

- Luglio 2014 **Casa Editrice Atlante**  
Revisione di traduzione (inglese) per il manuale *Architecture, the whole story* (Qintessence ed)
- 30 Giugno 2014/→ **Fratelli Sala- servizi per l'editoria**  
Web content manager, social manager. (stagista), redattrice
- Maggio 2013 **Proz.com (<http://www.proz.com/>)**  
Traduzione da inglese, francese, revisione di traduzione
- Aprile 2013 **Textmaster (<http://it.textmaster.com/>)**  
Traduzioni da inglese, francese, revisione testi
- 2012 **Casa Editrice La piccola volante**  
Editing e correzione bozze del romanzo *Linas* di Jacopo Ninni
- 2012 **Poetarum Silva (<http://poetarumsilva.wordpress.com/>)**  
Redazione articoli di critica letteraria
- 2010/2011 **Casa editrice Smasher**  
Editing e correzione bozze di *Diecidita* (Jacopo Ninni) e *Dei malnati fiori* (Enzo Campi)
- Settembre 2009 **Ass. Zaatara (<http://www.assoziazionezaatar.org/>) - Un ponte per ([www.unponteper.org](http://www.unponteper.org))**  
Redazione reportage e articoli per il sito delle associazioni e per la rivista online

### Comunicazione, organizzazione eventi

- 2 Novembre 2013 **Letteratura Necessaria. Esistenze - Resistenze azione n°41**  
Presentazione della silloge *Prima della guerra* (Le voci della Luna) di Stefania Crozzoletti, presso la Libreria delle Moline di Bologna
- 8 Giugno 2013 **Bologna in Lettere Festival**  
Organizzazione di alcuni tra gli eventi letterari del festival, coordinamento degli spazi performativi, comunicazione e promozione degli eventi su web e social forum
- Ottobre 2012/ Aprile 2013 **Abrigliasciolta editrice - Collettivo Self Poetry**  
Promozione e gestione delle relazioni tra casa editrice, autori, presentatori e libreria, nell'organizzazione d'incontri di promozione editoriale delle sillogi *Ellis Island* del prof. Robert Viscusi e *Dis-canto in San Francisco* di Sandro Sardella, presso la Libreria delle Moline di Bologna
- 22 Nov 12 **Collettivo Self Poetry**  
Presentazione del romanzo *Linas* di Jacopo Ninni, all'interno dell'azione nr 23 del progetto *Letteratura Necessaria - Esistenze e resistenze*, presso la libreria Modo Info Shop, Bologna
- Settembre 2010/ Settembre 2012 **Scuola popolare di Musica Ivan Illich - Hard coro de' marchi**  
Organizzazione e comunicazione degli eventi culturali legati alla tradizione del canto sociale e popolare italiano. Cura dei comunicati stampa e gestione delle relazioni coi media per la promozione del festival internazionale di canto sociale *CorAzone*
- Settembre/ Dicembre 2011 **Ass.Montagnola - Collettivo Self Poetry**  
Collaborazione e consulenza esterna per la programmazione dei laboratori di poesia e video per bambini, e la programmazione di serate a tema negli spazi dell'associazione

Maggio 2011 **Circolo culturale Sesto Senso, Bologna - Collettivo Self Poetry**  
Organizzazione, direzione, comunicazione, ufficio stampa e pubbliche relazioni per la rassegna *NeoMetriche – nuove voci della poesia a Bologna*

### Artistico

Luglio  
2010/→ **Collettivo Self Poetry**  
attività di lettrici in vari festival, eventi e manifestazioni di poesia ed arte (*Palchinparco, Via Emilia Doc-fest*); creazione performances per i poeti Jacopo Ninni, Enzo Campi, Natàlia Castaldi, Chiara Daino, Roberta Sireno, Ed Warner, Petite Poulette e per la presentazione della rivista *LÖK*; voce recitante in reading di vari autori tra i quali Gianni Biondillo.  
Organizzazione laboratori di lettura per adulti e bambini

01 Luglio  
2011 **Camera penale - ordine degli avvocati di Ancona**  
Lettrice per la lezione di chiusura del *Corso per difensori d'ufficio*, a cura dell' Avv. Fernando Piazzolla (resp. Scuola Territoriale Camera Penale)

1994/2008 **Enti, associazioni, gruppi teatrali vari (Ancona, Bologna, Milano, Todi, Modena)**  
Attrice, performer, operatrice teatrale, cantante

### Competenze linguistiche

**Italiano:** madrelingua

**Inglese:** livello B2 scritto e parlato

**Francese:** Livello B1 scritto e parlato

**Spagnolo:** livello base, autodidatta

### Obiettivi

Diventare una figura professionale in grado di operare all'interno del mondo della comunicazione e dell'editoria, arrivando a conoscere tutte le fasi dello sviluppo di un progetto editoriale e rendendosi capace a promuoverlo. Sviluppare strumenti di lavoro in tale ambito sfruttando anche le proprie capacità relazionali ed empatiche

### Profilo personale

Predisposizione al problem solving, capacità di lavoro in team ma anche gestione autonoma delle proprie responsabilità, buona gestione delle scadenze, capacità di adattamento, flessibilità, curiosità e predisposizione all'apprendimento, capacità di gestione dello stress. Creatività e attitudine progettuale. Propositiva e positiva e dotata di attitudine comunicativa, predisposizione alle relazioni e al contatto con il prossimo sviluppate nella creazione, gestione, promozione e presentazione di eventi letterari e culturali

### Interessi, hobbies e altre competenze

Teatro contemporaneo, cinema, canto, musica popolare, poesia e *visual poetry*  
Nuoto, trekking, hata yoga  
*Gender studies*, politiche europee, volontariato in ambito di disagio mentale

Autorizzo al trattamento dei dati personali ai sensi del DLGS n 196/03 e successive modifiche

In fede

**Agnese Leo**